


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 511
Sitzung vom 19/07/2022
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Forschung & Entwicklung Tiefengeothermie
Südtirol Tiefengeothermische Anlage in der
Gemeinde VAHRN – Ausführungs-bzw.
Variantenprojekt Tiefengeothermie Vahrn –
Verlegung Bohrpunkt und Verlängerung
Bohrtiefe von 5.000 m auf 8.000 m

Antragsteller: Geoenergy Vahrn GmbH

Oggetto:

Ricerca e sviluppo Geotermia profonda Alto
Adige - Impianto di geotermia profonda nel
comune di VARNA – Progetto esecutivo e
di variante trivellazioni in profondità –
Spostamento del punto di trivellazione e
aumento della profondità da 5.000 a 8.000
m

Proponente: Geoenergy Vahrn Srl

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

achten Nr. 6/2022 vom 04.05.2022 folgende Auflagen gestellt:

1. Der Bohrturm muss gemäß Projekt an drei Seiten mit schallabsorbierenden Paneelen verkleidet werden. Die Paneele müssen schalldicht am Turm angebracht werden. Außerdem müssen innerhalb von 30 Tagen nach Inbetriebnahme der Anlage Lärmmessungen bei den Anrainern durchgeführt werden, die die Einhaltung der Grenzwerte belegen.
2. Es wird darauf hingewiesen, dass für nächtliche Baustellentätigkeiten eine Ausnahmegenehmigung gemäß Anlage C (Punkt 1 - Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 5. Dezember 20212, Nr. 20 beim zuständigen Bürgermeister beantragt werden muss.
3. Um die Staubentwicklung außerhalb des Betriebsareals zu verhindern müssen die Bestimmungen laut Abschnitt D, zweiter Teil, Anhang C des Landesgesetzes vom 16.03.2000, Nr. 8 eingehalten werden.
4. Vor Beginn der Bohrarbeiten muss ein Messprogramm zur wasserwirtschaftlichen Beweissicherung sowohl für die umliegenden Wassernutzungen, die durch das Vorhaben beeinträchtigt werden könnten, als auch zur Beobachtung der Qualität und Quantität des Grundwassers erstellt werden. Das Messprogramm muss mindestens 13 Monate vor Beginn der Bohrarbeiten starten und muss zuvor beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung zur Begutachtung eingereicht werden.
5. Vor Beginn der Bohrung muss ein geophysikalisches-geochemisches Programm zur Erkundung des Aufbaus des Untergrundes und der Zusammensetzung der vorhandenen Grund- bzw. Tiefenwässer zur Begutachtung beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung eingereicht werden. Im Programm müssen unter anderem die beabsichtigten geophysikalischen Logs und geochemischen Messmethoden angeführt werden. Die bohrlochphysikalischen und geochemischen Untersuchungen dürfen nur von Instituten mit nachweislichen Erfahrungen in diesen Teufenbereichen durchgeführt werden.
6. Zwei Monate vor Bohrbeginn muss ein Messnetz für das seismische Monitoring zur Überwachung der natürlichen und induzierten Seismizität installiert werden.
7. Der Arbeitsfortschritt muss den zuständigen Ämtern und Stellen in Form eines periodischen, in der Regel vierteljährigen Lageberichts sowie einer Lagebesprechung, mitgeteilt werden. Bei besonderen Vorkommnissen erfolgt die

6/2022 del 04.05.2022 ha stabilito comunque le seguenti prescrizioni:

1. La torre di perforazione dovrà essere rivestita su tre lati con pannelli fonoassorbenti, come da progetto. I pannelli fonoassorbenti dovranno essere fissati alla torre in modo tale da realizzare una schermatura acustica completamente chiusa su 3 lati. Inoltre, entro 30 giorni dall'avvio dell'impianto dovranno essere effettuate le misurazioni del rumore presso i ricettori più vicini che dimostrino il rispetto dei valori limite.
2. Si ricorda che per le attività di cantiere svolte durante le ore notturne dovrà essere richiesta una deroga al Sindaco del Comune territorialmente competente ai sensi dell'allegato C (Punto 1 - lettera a) della legge provinciale 5 dicembre 20212, n. 20.
3. Al fine di impedire la diffusione di polveri all'esterno dell'areale di cantiere dovranno essere applicate le disposizioni di cui all'allegato C, parte II, sezione D della Legge provinciale del 16.03.2000 n. 8.
4. Prima dell'inizio della perforazione dovrà essere elaborato un programma di monitoraggio sia per le utenze idriche circostanti che potrebbero essere influenzate dai lavori di perforazione sia per il controllo di qualità e di quantità della falda acquifera. Il programma di monitoraggio deve iniziare almeno 13 mesi prima dell'inizio dei lavori di perforazione e deve essere preventivamente inoltrato all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche per il relativo giudizio.
5. Prima dell'inizio della perforazione deve essere presentato all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche a scopo di valutazione un programma geofisico-geochimico relativo all'esplorazione del sottosuolo nonché della composizione delle acque sotterranee e profonde che saranno intercettate. Il programma deve specificare, tra l'altro, i log geofisici e i metodi di misurazione geochimici previsti. Le indagini geofisiche e geochimiche in foro devono essere eseguite solamente da istituti con una comprovata esperienza nel campo di perforazioni a queste profondità.
6. Due mesi prima dell'inizio della perforazione deve essere installata una rete di monitoraggio sismico atta al rilevamento della sismicità naturale e indotta.
7. Il progresso dei lavori deve essere comunicato agli uffici e agli enti competenti sotto forma di un rapporto periodico sulla situazione, di norma

- Tiefenwässern, geothermischen Fluids;
- f. Bewertung der Auswirkung der Bohrung auf das Grundwasser bzw. auf die umliegenden Wassernutzungen.
15. Es muss eine Versicherung abgeschlossen werden, welche die Risiken bei Bohrung und Betrieb der Anlage abdeckt.
16. Sollte die Probebohrung nicht den erwarteten Erfolg bringen, muss das Bohrloch fachkundig geschlossen werden. Diesbezüglich muss beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung zur Begutachtung ein diesbezügliches Ausführungsprojekt eingereicht werden. Die Planung und die Schließung des Bohrlochs müssen von spezialisierten Technikern durchgeführt werden.
17. Zur Minimierung des landschaftlichen Eingriffs nach BLR 1319/2009 müssen in der Betriebsphase die Bodenversiegelung auf die betrieblich unabdingbaren Rangierflächen beschränkt werden, wonach versiegelte Baustellenflächen im Einklang mit der Flächenwidmung als Landwirtschaftsgebiet weitgehendst entsiegelt werden müssen.
18. In der Baustellenphase ist zur Milderung der Auswirkungen der vorgesehenen Arbeiten der Mutterboden entlang der Grundstücksgrenze zum Sportplatz als Wall geformt zu lagern.
19. Die im Grenzbereich zur Gp.1378/3 vorgesehene Stützmauer soll durch eine begrünte und verstrauchte Böschung ersetzt werden; andernfalls ist die Mauer durch Rankpflanzen wirksam zu begrünen.
20. Um die Wirksamkeit der Verkleidung der Hochbauten mit Streckmetall aus CorTen zu gewährleisten, müssen die darunterliegenden Fassadenpaneele in dunklen Farbtönen gehalten und Türen, Tore und Fensterrahmen Dunkelbraun eingefärbt werden.
21. Das Datenblatt des Verdichtungsmittel ist innerhalb von 90 Tagen dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln. Bei einer Änderung des Verdichtungsmittels ist das entsprechende Datenblatt 60 Tage vor Baubeginn dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
22. Die Ausführungsprojekte der Wärmetauscher; Sekundär- und Tertiärkreisläufe sind dem Amt für Umweltprüfungen zur Genehmigung zu übermitteln.
23. Beim Versickerungsteich für die Behandlung des Niederschlagswassers
- fisiche delle acque sotterranee e profonde, fluidi geotermici;
- f. Valutazione dell'impatto della perforazione sulla falda acquifera e sulle utenze idriche circostanti.
15. Deve essere stipulata un'assicurazione che coprirà i rischi della trivellazione e dell'esercizio dell'impianto.
16. Qualora la trivellazione non raggiungesse il risultato prefissato, il foro deve essere chiuso a regola d'arte. A tale scopo deve essere presentato all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche un apposito progetto esecutivo ai fini di valutazione. La progettazione e la chiusura del foro devono essere effettuate da tecnici specializzati in materia.
17. Nella fase di esercizio, al fine di ridurre l'impatto paesaggistico per come indicato nella DGP 1319/2009, le superfici impermeabili devono essere ridotte alle sole aree di transito e manovra indispensabili al funzionamento dell'impianto; le aree di cantiere impermeabilizzate in precedenza devono essere rese permeabili in conformità alla destinazione d'uso agricola delle superfici.
18. Nella fase di cantierizzazione il terreno vegetale deve essere accumulato in forma di vallo lungo il confine con la zona sportiva al fine di mitigare l'impatto delle lavorazioni previste.
19. Sarebbe opportuno sostituire il muro di confine previsto verso la p.f.1378/3 con una scarpata rinverdita e piantumata; in caso contrario, il muro deve essere efficacemente rinverdito con piante rampicanti.
20. I pannelli di facciata sottostanti il rivestimento in lamiera stirata di acciaio CorTen devono essere tinti in colori scuri al fine di incrementarne l'efficacia; portoni e serramenti vanno tinteggiati in colore marrone scuro.
21. La scheda tecnica del sigillante deve essere presentata all'Ufficio tutela acque entro 90 giorni. In caso di modifica del sigillante, la scheda tecnica corrispondente deve essere inviata all'Ufficio tutela acque 60 giorni prima dell'inizio della perforazione.
22. I progetti esecutivi degli scambiatori di calore: circuiti secondari e terziari vanno inviati all'Ufficio Valutazioni ambientali per l'approvazione.
23. Presso il bacino di dispersione per il

Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:

- Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
- Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten im Berufsalbum eingetragenen Techniker;
- Stempelmarke oder Erklärung hinsichtlich der Einzahlung der Stempelsteuer für den endgültigen Verwaltungsakt (Ermächtigung)

Das Formular für den Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung kann von der Webseite des Südtiroler Bürgernetzes unter folgender Adresse entnommen werden:

<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1002040>

Mit der Vorlegung des Antrags auf Ermächtigung ist die Ableitung provisorisch ermächtigt, und zwar ab dem im Antrag angegebenen Datum.

essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando la seguente documentazione:

- Data di messa in esercizio degli impianti;
- Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale;
- Marca da bollo o dichiarazione assolvimento imposta di bollo per il provvedimento finale (autorizzazione)

Il modulo per la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico può essere scaricato dalla Rete Civica dell'Alto Adige, al seguente indirizzo:

<https://civis.bz.it/it/servizi/servizio.html?id=1002040>

Con la presentazione della richiesta di autorizzazione lo scarico si intende provvisoriamente autorizzato a partire dalla data indicata nella richiesta stessa.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Ausführungs- bzw. Varianteprojekt Tiefengeothermie Vahrn - Verlegung Bohrpunkt und Verlängerung Bohrtiefe von 5.000 m auf 8.000 m zu genehmigen wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 6/2022 gestellten Auflagen einzuhalten sind.
2. Mit diesem Beschluss sind keine Ausgaben für die Autonome Provinz Bozen - Südtirol verbunden.
3. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e del comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. di approvare il progetto esecutivo e di variante trivellazioni in profondità - Spostamento del punto di trivellazione e aumento della profondità da 5.000 a 8.000 m alle condizioni imposte dal comitato ambientale n. 6/2022.
2. Da questa delibera non derivano spese per la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.
3. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA




 Der Landeshauptmann
 Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/07/2022

 Der Generalsekretär
 Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/07/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
 codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
 certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
 numeri di serie: 00F45352
 data scadenza certificato: 04/01/2023

Am 20/07/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
 codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
 certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
 numeri di serie: 00E60FF2
 data scadenza certificato: 03/10/2022

Copia prodotta in data 20/07/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/07/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Der stellvertretende Direktor des Amtes für Institutionelle Angelegenheiten
 Il Direttore sostituto dell'Ufficio Affari Istituzionali
 - Dr. Florian Inderst -